

English version below

Das [Forum Transregionale Studien](#) (Forum) in Berlin ist eine Forschungseinrichtung zur Förderung der inhaltlichen Internationalisierung der Geistes- und Sozialwissenschaften. Es ermöglicht die grenzüberschreitende Zusammenarbeit von Wissenschaftler:innen unterschiedlicher Expertise und Perspektive, bietet Raum zum Austausch über wissenschaftspolitische, -epistemologische und -ethische Fragen, entwickelt Infrastrukturen und Formate, die es erlauben, transregionale Forschungsideen und -vorhaben zu erproben, umzusetzen und zu kommunizieren. Das Forum ist der Stärkung der Regionalstudien und dem Prinzip nicht-hierarchischer Forschung verpflichtet. Es beruft Wissenschaftler:innen aus aller Welt als Fellows und engagiert sich mit Partnern aus Universitäten und Forschungseinrichtungen in und außerhalb Berlins in gemeinsamen Forschungsprojekten und Initiativen. Es wird von der [Senatsverwaltung für Wissenschaft, Gesundheit und Pflege](#) des Landes Berlin gefördert.

Das Forum sucht für seine Geschäftsstelle in Berlin zum **1. Januar 2025**

eine studentische Hilfskraft (SHK) (w/m/d) für das Forschungsprojekt
BEYONDREST – Beyond Restitution: Heritage, (Dis)Possession and the Politics of Knowledge
(10 Wochenstunden, befristet bis zum 30.06.2027)

BEYOND RESTITUTION: HERITAGE, (DIS)POSSESSION AND THE POLITICS OF KNOWLEDGE (BEYONDREST) ist ein interdisziplinäres Forschungsprojekt, das durch den Europäischen Forschungsrat (unter Grant Agreement Nr. 101045661) gefördert wird. Am Forum ist es in das Forschungsprogramm EUROPA IM NAHEN OSTEN – DER NAHE OSTEN IN EUROPA (EUME) eingebunden. Vor dem Hintergrund anhaltender Debatten zur Dekolonialisierung von Museen nimmt BEYONDREST Restitution nicht als End-, sondern als Ausgangspunkt, um zu untersuchen, welche Art von Verlust enteignete Kunstwerke erzeugen und wie dieser Verlust die Wissensproduktion über Kulturerbe geprägt hat. Geografisch konzentriert sich das Projekt auf die Wechselbeziehungen zwischen Westeuropa, dem Nahen und Mittleren Osten und Nordafrika und erfasst Beziehungen zwischen Menschen und „Dingen“, die in aktuellen Restitutionsdebatten weitgehend ausgeklammert werden. Das Projekt wird von Principal Investigator (PI) Dr. Banu Karaca geleitet. Weitere Informationen: <https://www.eume-berlin.de/projekte/beyond-restitution-heritage-dispossession-and-the-politics-of-knowledge-beyondrest>.

Die Aufgaben der SHK bestehen in der Unterstützung des Projekts und insbesondere der PI mit den Schwerpunkten:

- Vorbereitung von wissenschaftlichen Publikationen (Lektorat, Korrektorat, Bildrechtklärung etc.)
- Recherche von Literatur, Medien und kulturpolitischen Strategiepapieren
- Erstellung von kommentierten Bibliographien
- Vor- und Nachbereitung sowie Durchführung von wissenschaftlichen Veranstaltungen
- Aktualisierung und Pflege der Projekt-Website
- Allgemeine Bürotätigkeiten und Reiseorganisation

Voraussetzungen:

- anthropologisches, kultur-, sozial-, regional- oder rechtswissenschaftliches Studienfach, bevorzugt mit Schwerpunkt auf dem Nahen und/oder Mittleren Osten und Interesse an den inhaltlichen Schwerpunkten des Forschungsprojekts, insbesondere Kulturerbe und Restitutionsfragen
- Organisations- und Kommunikationsgeschick (nachgewiesen durch SHK-Tätigkeiten, ehrenamtliches Engagement o.ä.)
- (erste) Lektorats- und Korrektoratserfahrungen von Vorteil
- sehr gute Ausdrucksfähigkeit in englischer Sprache. Deutsch-, Arabisch-, Türkisch- oder Französischkenntnisse sind zudem von Vorteil
- sicherer Umgang mit den gängigen Office-Programmen sowie Literatur- und Forschungsdatenbanken (Zotero o.ä.); Bereitschaft zur Einarbeitung in und Arbeit mit Content-Management-Systemen und Datenbanken
- selbständige und zuverlässige Arbeitsweise

Die Vielfalt unserer Gesellschaft soll sich auch bei den Beschäftigten des Forums widerspiegeln. Wir begrüßen deshalb Bewerbungen von Personen unabhängig von kultureller und sozialer Herkunft, Geschlecht, Alter, Religion, Weltanschauung, Behinderungen oder sexueller Orientierung.

Einstellungsvoraussetzung ist die Immatrikulation an einer (Fach-)Hochschule. Die Arbeitsbedingungen und Bezahlung richten sich nach dem Tarifvertrag für studentische Beschäftigte 1. Januar 2003 (TV Stud II) sowie nach der jeweils gültigen Fassung des Landesmindestlohngesetzes.

Bewerbungen (Anschreiben, Lebenslauf, Zeugnisse) erbitten wir in deutscher oder englischer Sprache bis zum **24. November 2024** ausschließlich per E-Mail in einem PDF-Dokument an bewerbung@trafo-berlin.de. Die Bewerbungsgespräche finden voraussichtlich in der Woche vom 2. bis 6. Dezember 2024 statt. Ansprechpartnerin ist Dr. Banu Karaca, Principal Investigator von BEYONDREST. Bitte kontaktieren Sie bei Fragen Judith Sieber (beyondrest@trafo-berlin.de), die Koordinatorin des Projektes.

The [Forum Transregionale Studien](#) (Forum) is a research institution fostering international cooperation between scholars of different expertise and perspectives on global issues. The Forum provides scope for exchange on questions of science policy, epistemology and ethics, and develops infrastructures and formats that allow transregional research ideas and projects to be tested, implemented and communicated. The Forum is committed to strengthening regional studies and to the principle of non-hierarchical research. It appoints scholars from around the world as fellows and engages in joint research programs and initiatives with partners from universities and research institutions in and outside of Berlin. The Forum is funded by the [Berlin Senate Department for Higher Education and Research, Health and Long-Term Care](#).

For its Berlin office and starting on **January 1, 2025**, the Forum is looking for

a student assistant (f/m/d) for the research project
BEYONDREST – Beyond Restitution: Heritage, (Dis)Possession and the Politics of Knowledge
(10 hours per week, fixed-term contract until max. 30.06.2027)

BEYOND RESTITUTION: HERITAGE, (DIS)POSSESSION AND THE POLITICS OF KNOWLEDGE (BEYONDREST) is an interdisciplinary research project, funded by the European Research Council (Grant Agreement No. 101045661). At the Forum, it is affiliated to the research program EUROPE IN THE MIDDLE EAST – THE MIDDLE EAST IN EUROPE (EUME). On the backdrop of ongoing debates to decolonize museums, the interdisciplinary research project BEYONDREST takes restitution not as an endpoint but as the point of departure to explore what kind of loss dispossessed artworks engender, and how this loss has shaped the knowledge production on heritage. Geographically it focuses on the interlocution between Western Europe, the Near and Middle East, and North Africa, mapping relationships between people and “things” that have largely been left out of current restitution debates. The research is directed by Principal Investigator Dr. Banu Karaca. More information: <https://www.eume-berlin.de/projekte/beyond-restitution-heritage-dispossession-and-the-politics-of-knowledge-beyondrest>.

The student assistant’s tasks are to support the project and particularly its PI, including the following main tasks:

- Preparation of scientific publications (editing, proofreading, image rights clearance, etc.)
- Gathering literature, media materials, and cultural policy papers
- Compiling annotated bibliographies
- Preparing and realizing academic events, including follow-ups
- Updating and maintaining the project website
- General office duties and travel organization

Requirements:

- Student in Anthropology, Cultural Studies, Social Sciences, Area Studies, or Legal Studies, preferably with a focus on the Near and/or Middle East and an interest in the thematic focus of the research project, especially heritage and questions of restitution,
- Strong organizational and communication skills (proven e.g. by student employment, volunteer work)
- (Initial) editing and proofreading experience is an advantage
- Fluency in English. German, Arabic, Turkish or French language skills of advantage
- Competency in handling common office software, as well as literature and research databases (Zotero etc.); willingness to become acquainted and work with content management systems and databases
- Independent and reliable working practice

Our institution aims to reflect society in its entirety. Therefore, we invite applications from individuals regardless of their cultural and social background, gender, age, religion, worldviews, disabilities, and sexual orientation.

In order to be employed, candidates must be enrolled (as MA or BA students) at a university or college. Working conditions and salary are based on the Labour Agreement for Student Employees (*Tarifvertrag für studentische Beschäftigte*) as of January 1, 2003 (TV Stud II) and on the Minimum Wage Law of the State of Berlin (*Landesmindestlohngesetz*) in its currently valid version.

Please send your application (cover letter, Curriculum Vitae, certificates) in German or English language in one PDF file via email to bewerbung@trafo-berlin.de until **November 24, 2024**. Job interviews are expected to take place between December 2 and December 6, 2024. Contact person is Dr. Banu Karaca, BEYONDREST's Principal Investigator. If you have any questions, please contact Judith Sieber (beyondrest@trafo-berlin.de), coordinator of BEYONDREST.